

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 84 — 1540

21 JUNI 1984

Wet houdende aanpassing van de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1983 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN

ARTIKEL 1

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven — van de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1983, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 84 — 1540

21 JUIN 1984

Loi ajustant le budget des Dotations de l'année budgétaire 1983 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS

ARTICLE 1^{er}

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes — du budget des Dotations de l'année budgétaire 1983, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I		TITRE I		
<i>Lopende uitgaven</i>		<i>Dépenses courantes</i>		
Bijkredieten	2,6	—	—	Crédits supplémentaires
Verminderings	1,0	—	—	Réductions

(1) Zitting 1983-1984.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp nr. 6-IV, nr. 1.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Zitting van 24 mei 1984.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Zitting van 7 juni 1984.

(1) Session 1983-1984.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 6-IV, n° 1.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 24 mai 1984.

Chambre des représentants.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 7 juin 1984.

II. DIVERSE BEPALINGEN

ART. 2

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

ART. 3

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ

De Minister van Begroting,
Ph. MAYSTADT

Gezien en met 's Lands zegel gezegeid :
De Minister van Justitie,
J. GOL

II. DISPOSITIONS DIVERSES

ART. 2

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1984.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ

Le Ministre du Budget,
Ph. MAYSTADT

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL

AANPASSING VAN DE BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1983
AJUSTEMENT DU BUDGET DES DOTATIONS DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1983

TITRE I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		TITRE I — LOPELDE UITGAVEN (In miljoenen franken)				
Articles	LIBELLES	Crédits supplémentaires courants Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Crédits supplémentaires antérieurs Bijkredieten vroegere jaren	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 31						
01.01	Liste civile	0,3	—	—	Civiele lijst	01.01
01.02	Dotation complémentaire à la Famille royale	—	1,0	—	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie	01.02
Totaux pour la section 31		0,3	1,0	—	Totaal voor sectie 31.	
SECTION 35						
COUR DES COMPTES						
CHAPITRE I						
DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)						
§ 1. Salaires et charges sociales						
11.10	Traitements et indemnités des membres de la Cour, etc.	0,1	—	—	Jaarweden en vergoedingen van de leden van het Hof, enz.	11.10
11.11	Traitements et indemnités du personnel des bureaux, etc.	2,2	—	—	Jaarweden en vergoedingen van het personeel der bureaux, enz.	11.11
Totaux pour le § 1		2,3	—	—	Totaal voor § 1.	
Totaux pour le chapitre I et pour la section 35		2,3	—	—	Totaal voor hoofdstuk I en voor sectie 35.	
TOTALS POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES		2,6	1,0	—	TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPELDE UITGAVEN.	